**Zeitschrift:** Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen

Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de

l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale

ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

Herausgeber: Schweizerischer Hebammenverband

**Band:** 101 (2003)

**Heft:** 7-8

#### Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 08.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



#### Schweizerischer Hebammenverband Fédération suisse des sages-femmes

Zentralsekretariat/Sécretariat central Flurstrasse 26 3000 Bern 22 Tel. 031 332 63 40 Fax 031 332 76 19 info@hebamme.ch www.hebamme.ch/www.sage-femme.ch Öffnungszeiten: Mo-Do 9-11 und 14-16 Uhr, Fr 9-11 Uhr Heures d'ouverture: lu–je 9 h–11 h et 14 h–16 h, ve 9 h–11 h

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de la Fédération suisse des sages-femmes

Giornale ufficiale della Federazione svizzera delle levatrici

Revista uffiziala da la Federaziun svizra da las spendreras

#### 101. Jahrgang / 101e année

Erscheint 11mal im Jahr Parution: 11 éditions par année

### **Impressum**

#### Verlag/Edition

Schweizerischer Hebammenverband Fédération suisse des sages-femmes

#### Redaktion/Rédaction/Redazione

Deutschsprachige Redaktion/Verantwortliche Redaktorin: Gerlinde Michel, Flurstrasse 26, 3000 Bern 22

Telefon/Fax 031 331 35 20 e-mail: g.michel@hebamme.ch

**Rédaction de langue française** Fabiène Gogniat Loos, 6, av. des Quatre-Marronniers, 1400 Yverdon-les-Bains, téléphone 024 420 25 22, téléfax 024 420 25 24, e-mail: gogniat.loos@bluewin.ch

#### Redaktionskommission

Barbara Jeanrichard (bj), Inge Loos (il), Marie-Noëlle Pierrel (mnp), Christine Finger (cf), Christiane Allegro (ca), Sue Brailey (sb), Zuzka Hofstetter (zh)

Beraterin Hebammenforschung

Redaktionsschluss/Délai de rédaction Am 1. des Vormonats/Le premier du mois précédent

Gestaltung/Herstellung

Tygraline AG, Bern Manfred Kerschbaumer

#### Jahresabonnement/Abonnement annuel

Nichtmitglieder/Non-membres Ausland/Etranger Einzelnummer/Prix du numéro Fr. 120.-Fr. 12.- + Porto Die Bezugsdauer verlängert sich jeweils um ein weiteres Jahr, wenn nicht bis zum 31. Oktober schriftlich gekündigt wird.

La durée d'abonnement se renouvelle automatiquement chaque année sauf résiliation par écrit jusqu'au 31 octobre.

#### Inseratenverwaltung/Régie d'annonces Künzler-Bachmann Medien AG

Geltenwilenstrasse 8a, Postfach 1162 CH-9001 St. Gallen Telefon 071 226 92 92, Telefax 071 226 92 93 e-mail: info@kbmedien.ch Internet: http://www.kbmedien.ch

#### Druck/Impression

Vogt-Schild/Habegger Medien AG Postfach 748, CH-4501 Solothurn www.vsonline.ch

WEMF-beglaubigt ISSN 1422-4526

Hebammen und Frauen mit Wunschsectio

### Getrenntes wieder heilen

Verschiedene Untersuchungen haben gezeigt, dass es sich bei einer Wunschsectio nicht um eine freie Wahl der schwangeren Frau handelt, sondern um einen Wunsch, der aus Angst vor einer traumatischen Geburt entsteht. Von ärztlicher Seite wird die Wahl einer Kaiserschnittgeburt gefördert und respektiert. Verena Schmid zeigt Wege auf, wie Hebammen mit dieser Situation umgehen können.

Geburtshilfe in der Schweiz Fakten und Folgerungen

Am Hebammenkongress wartete der amerikanische Geburtshelfer Marsden Wagner mit brisanten Fakten und Zahlen zur Geburtsmedizin in der Schweiz auf.

Auch ein Tor zur Welt

Jede Frau, die ein Kind mit Kaiserschnitt geboren hat, fühlt, dass ihr etwas fehlt und gleichzeitig weiss sie, dass sie etwas Überwältigendes erlebt hat. Sie hat aber keine Sprache, keinen Aus-



druck dafür. Für den Umgang damit ist auch in der Gesellschaft während der relativ kurzen Zeitspanne des gehäuften Auftretens von Kaiserschnittgeburten noch keine brauchbare Tradition entstanden. Im Spannungsfeld ihrer eigenen Sectio-Erfahrung und ihren damaligen Berufsvorstellungen hat sich die Hebamme Christin Schlegel Tlach mit Wertvorstellungen und Leistungsdenken rund um die Geburt auseinander gesetzt.

## Obstétrique en Suisse ► Faits, chiffres et conséguences

La Suisse, pays développé, dont le système sanitaire est certainement l'un des plus développé (et coûteux) du monde, offre-telle des soins obstétricaux appropriés? Chiffres à l'appui, Marsden Wagner, ancien fonctionnaire de l'OMS, en doute.



### Ethique et liberté de choix La sage-femme et la césarienne de

D'un point de vue éthique, un médecin peutil offrir de choisir une intervention qui met en danger la santé de sa patiente? Et comment choisir quand l'information ne peut être toujours objective et que l'influence sociale pèse de tout son poids dans la décision?

Du traumatisme à la résilience

convenance

# Cours de préparation à la césarienne

Christin Schlegel Tlach, sage-femme indépendante, a vécu il y a près de 6 ans la naissance de sa fille par césarienne comme un traumatisme. Elle est aujourd'hui parvenue à transcender cette expérience et à en faire profiter d'autres femmes au travers d'un «cours de préparation à la césarienne».

# Rubriken/Rubriques

Aktuell	2
Mosaik	14
Forum	15
SHV/FSSF	17
Sektionen/Sections	19
Fortbildung SHV	
Formation FSSF	20
Actualité	24
Mosaique	<b>32</b>
Stellenangebote	
Offres d'emploi	33